

Aussi soigneusement qu'il ait été établi, ce guide n'est pas à l'abri des changements de dernière heure.

Faites-nous part de vos remarques, par e-mail à l'adresse suivante : **voir@hachette-livre.fr**

HACHETTE TOURISME
43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15

DIRECTION
Nathalie Pujo

DIRECTION ÉDITORIALE
Cécile Petiau

RESPONSABLE DE COLLECTION
Catherine Laussucq

ÉDITION
Émilie Lézénès et Adam Stambul

TRADUIT ET ADAPTÉ DE L'ANGLAIS PAR
Dominique Brotot et Florence Paban-Lebret
avec la collaboration de Caroline Bon

MISE EN PAGES (PAO)
Maogani

CRÉATION GRAPHIQUE COUVERTURE
Laurent Muller

CE GUIDE VOIR A ÉTÉ ÉTABLI PAR
John Ardagh, David Baird, Vicky Hayward, Adam Hopkins,
Lindsay Hunt, Nick Inman, Paul Richardson, Martin Symington,
Nigel Tisdall et Roger Williams



Publié pour la première fois en Grande-Bretagne en 1998, sous le titre : *Eyewitness Travel Guides : Spain*
© Dorling Kindersley Limited, Londres 2010
© Hachette Livre (Hachette Tourisme) 2010 pour la traduction et l'édition française.
Cartographie © Dorling Kindersley 2010

Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction réservés pour tous pays.
La marque Voir est une marque déposée.

Conformément à une jurisprudence constante (Toulouse, 14.01.1887), les erreurs ou omissions involontaires qui auraient pu subsister dans ce guide, malgré nos soins et les contrôles de l'équipe de rédaction, ne sauraient engager la responsabilité de l'éditeur.

IMPRIMÉ ET RELIÉ EN CHINE PAR
SOUTH CHINA PRINTING CO LTD

Dépôt légal : janvier 2010
ISBN : 978-2-01-244563-5
ISSN : 1246 - 8134
Collection 32 - Édition 01
N° DE CODIFICATION : 24-4563-3

SOMMAIRE

COMMENT UTILISER
CE GUIDE **6**



Alphonse X le Sage

PRÉSENTATION
DE L'ESPAGNE

DÉCOUVRIR
L'ESPAGNE **10**

L'ESPAGNE DANS SON
ENVIRONNEMENT **14**

UNE IMAGE
DE L'ESPAGNE **18**

L'ESPAGNE
AU JOUR LE JOUR **40**

HISTOIRE
DE L'ESPAGNE **46**

L'ESPAGNE DU NORD

PRÉSENTATION DE
L'ESPAGNE DU NORD **74**

GALICE **84**

ASTURIES ET
CANTABRIE **100**

PAYS BASQUE,
NAVARRÉ ET RIOJA **114**

BARCELONE

PRÉSENTATION
DE BARCELONE **138**

VIEILLE VILLE **142**

EIXAMPLE **158**

MONTJUÏC **168**

EN DEHORS
DU CENTRE **174**

ATLAS DES RUES
DE BARCELONE **179**

FAIRE DES ACHATS
ET SE DIVERTIR **186**

L'ESPAGNE
ORIENTALE

PRÉSENTATION
DE L'ESPAGNE
ORIENTALE **198**

CATALOGNE **206**

ARAGON **226**

COMMUNAUTÉ
VALENCIENNE
ET MURCIE **242**



Statue d'Alphonse XII, Madrid

MADRID

PRÉSENTATION
DE MADRID **266**

LE VIEUX MADRID **268**

LE MADRID
DES BOURBONS **282**

EN DEHORS
DU CENTRE **300**

ATLAS DES RUES
DE MADRID **307**

FAIRE DES ACHATS
ET SE DIVERTIR **316**



D'immenses vignobles s'étendent dans la Manche

LA PROVINCE
DE MADRID **326**

L'ESPAGNE CENTRALE

PRÉSENTATION DE
L'ESPAGNE CENTRALE **336**

CASTILLE-LEÓN **346**

CASTILLE-LA MANCHE **378**

ESTRÉMADURE **400**

L'ESPAGNE
MÉRIDIIONALE

PRÉSENTATION
DE L'ESPAGNE
MÉRIDIIONALE **416**

SÉVILLE **426**

ATLAS DES RUES
DE SÉVILLE **447**

FAIRE DES ACHATS
ET SE DIVERTIR **454**

ANDALOUSIE **458**

LES ÎLES
ESPAGNOLES

PRÉSENTATION DES
ÎLES ESPAGNOLES **504**

BALÉARES **506**

CANARIES **528**

LES BONNES
ADRESSES

HÉBERGEMENT **554**

RESTAURANTS
ET BARS **602**

FAIRE DES ACHATS
ET SE DIVERTIR **654**

SÉJOURS À THÈME **658**

RENSEIGNEMENTS
PRATIQUES

MODE D'EMPLOI **664**

ALLER EN ESPAGNE
ET Y CIRCULER **674**

LEXIQUE **719**



Église Santa María del Naranco dans les Asturies